CRONFA
DREFTADAETH
HERITAGE
FUND

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

CRONFA
DREFTADAETH
HERITAGE
FUND

Cronfa Cyfalaf Lleoedd Lleol ar gyfer Natur
Local Places for Nature Capital Fund

Grantiau ar gyfer prosiectau i helpu pobl brofi a gwerthfawrogi natur

Grants for projects to help people experience and value nature

Penawdau

- **Grantiau ar gael o £10 - £ 50 mil* i gaffael, adfer a gwella natur y gellir ei "gweld o garreg eich drws".**
- *** Efallai y byddwn yn ariannu prosiectau hyd at £100mil ond rhaid siarad â ni yn gyntaf am eich syniadau.**
- **Cyllid hyd at 100%.**
- **Gall unrhyw sefydliad dielw gyda chyfansoddiad ac sydd â chyfrif banc wneud cais.**
- **O fis Chwefror. Grantiau o £10,000 i £100,000 YNGHYD â nifer fach o grantiau hyd at £250,000 ar gyfer prosiectau mewn ardaloedd o amddifadedd trefol uchaf (hyd at 30% yn fwyaf difreintiedig)**

Headlines

- **Grants available from £10k - £50k* to acquire, restore and enhance nature that can be "seen from your doorstep".**
- ***We <u>may</u> fund projects up to £100k but please talk to us first about your ideas.**
- **Up to 100% funding.**
- **Any not for profit organizations that are constituted and have a bank account may apply.**
- **From February. Grants from £10,000 to £100,000 PLUS a small number of grants up to £250,000 for projects in areas of highest urban deprivation**

Llywodraeth Cymru Welsh Government

CRONFA DREFTADAETH HERITAGE FUND

Cronfa Cyfalaf Lleoedd Lleol ar gyfer Natur
Local Places for Nature Capital Fund

- Cronfa ar y cyd gyda chyllid CYFALAF gan Lywodraeth Cymru a chyllid REFENIW o Gronfa Dreftadaeth y Loteri Genedlaethol.
  * Hyd at £100 mil ar gael mewn rhai amgylchiadau.
- Rhan o Gynllun Twf Amgylcheddol newydd y llywodraeth.
- Ardaloedd o amddifadedd mewn ardaloedd trefol ac ardaloedd amdrefol (ardaloedd gwledig/trefol).
- Mae cyngor cyn ymgeisio ar gael.
- Gwnewch gais ar unrhyw adeg am benderfyniad mewn 8 wythnos www.heritagefund.org.uk

- Joint Funding with CAPITAL funding from Welsh Government and REVENUE funding from National Lottery Heritage Fund.
  *Up to £100k available in some circumstances.
- Part of the governments new Environmental Growth Plan.
- Areas of deprivation in urban and peri urban areas.
- Pre application advice is available.
- Apply at any time for a decision in 8 weeks www.heritagefund.org.uk

Llywodraeth Cymru Welsh Government

CRONFA DREFTADAETH HERITAGE FUND

Cronfa Cyfalaf Lleoedd Lleol ar gyfer Natur
Local Places for Nature Capital Fund

Yr hyn rydym yn ei ariannu

Prosiectau sy'n galluogi pobl i weld gwelliannau i'r amgylchedd naturiol lle maen nhw'n byw, gweithio, astudio a theithio.

- **Atal --- dirywiad natur trwy leihau sbwriel, newid arferion torri gwair a lleihau'r defnydd o gemegau.**
- **Tyfu --- Creu gerddi cymunedol, cynyddu safloedd gwyrdd trefol, plannu perllannau cymunedol, gwell lleoedd ar gyfer bywyd gwyllt, creu a chefnogi rhandiroedd**
- **Newid --- helpu pobl i wneud y pethau iawn dros yr amgylchedd, cael gwared ar rwystrau rhag cerdded a beicio**

What we fund

Projects that enable people to see improvements to the natural environment where they live, work, study and travel.

- **Stop---nature's decline by reducing litter, change mowing practices and reducing use of chemicals.**
- **Grow---Creating community gardens, increase urban green space, plant community orchards, better spaces for wildlife, create and support allotments**
- **Change---help people do the right things for the environment, remove barriers to walking and cycling**

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

CRONFA DREFTADAETH
HERITAGE FUND

Cronfa Cyfalaf Lleoedd Lleol ar gyfer Natur
Local Places for Nature Capital Fund

Pwy all wneud cais

Who can apply

- **Grwpiau Cymunedol / Community Groups**
- **Cymdeithasau Rhandiroedd / Allotment Societies**
- **Perllannau Cymunedol / Community Orchards**
- **“Cyfeillion” parciau, ysbytai, Cymdeithasau Tai, ysgolion a thir gyda mynediad cyhoeddus / “Friends of” Parks, Hospitals, Housing Associations, schools and land with public access**
- **Partneriaethau Natur Lleol/Local Nature Partnerships**
- **Elusennau Cofrestredig / Registered Charities**

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

CRONFA DREFTADAETH
HERITAGE FUND

Cronfa Cyfalaf Lleoedd Lleol ar gyfer Natur
Local Places for Nature Capital Fund

Lle y gellir lleoli prosiectau?

Where can projects be based?

Unrhyw le, cyhyd â'u bod yn 'lleol' eu natur .

Mae gennym ddiddordeb arbennig mewn:

- **Ardaloedd o amddifadedd**
- **ardaloedd trefol neu ardaloedd cyfagos i ardaloedd trefol / maestrefol**

Anywhere, as long as they are local in their nature and nature related.

We have a particular interest in:

- **Areas of deprivation**
- **urban or areas adjacent to urban/suburban areas**

Cronfa Cyfalaf Lleoedd Lleol ar gyfer Natur
Local Places for Nature Capital Fund

Beth yw ystyr "Cronfa Gyfalaf"?

- Buddsoddiad mewn natur sy'n creu twf yn y dyfodol
- Caffael lleoedd ar gyfer natur
- Gwella / adfer cynefin naturiol yn sylweddol
- Plannu neu ail-blannu
- Newid yn yr agwedd reoli tuag at dir neu natur
- Buddsoddi mewn arbenigedd, hyfforddiant a gwybodaeth
- Prynu a thanio peiriannau a hyfforddi gweithwyr

What do we mean by "Capital Fund"?

- Investment in nature that creates growth in the future
- Acquire places for nature
- Significantly improve/restore natural habitat
- Planting or re-planting
- Change in management approach to land or nature
- Invest in expertise, training and knowledge
- Buying and fuelling machinery and training of operatives

Llywodraeth Cymru Welsh Government

CRONFA DREFTADAETH HERITAGE FUND

Cronfa Cyfalaf Lleoedd Lleol ar gyfer Natur
Local Places for Nature Capital Fund

Hoffem annog pob prosiect i ystyried ac ymgorffori 'pethau bach sy'n gwneud gwahaniaeth yn lleol'.

- **Cynyddu rhandiroedd, tyfu cymunedol a pherllannau cymunedol.**
- **Annog coedwigoedd bach a choed stryd.**
- **Darparu ffynhonnau dŵr a gorsafoedd ail-lenwi.**
- **Creu dolydd ac ymylon llawn blodau e.e. plannu blodau gwyllt, creu ardaloedd dolydd ar dir ar llechweddog a newid arferion torri gwair.**
- **Annog peillwyr; ymuno â'r cynllun Cyfeillgar i Wenyn, dod yn hyrwyddwyr gwenyn a lleihau'r defnydd o blaladdwyr**
- **Defnyddio compost heb fawn, defnyddio rhywogaethau brodorol, osgoi rhywogaethau anfrodorol a defnyddio cynhyrchion lleol lle bo hynny'n bosibl.**

We wish to encourage all projects to consider and incorporate 'small things that make a difference locally'.

- **Increasing allotments, community growing and community orchards.**
- **Encouraging tiny forests and street trees.**
- **Providing water fountains and refill stations.**
- **Creating flower rich meadows and verges e.g wild flower planting, creating meadow areas on sloping land and changing mowing practices.**
- **Encouraging pollinators; joining the Bee Friendly scheme, become bee champions and reducing pesticide use**
- **Using peat free compost, using native species, avoiding non-native species and using locally sourced products where possible.**

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

CRONFA DREFTADAETH
HERITAGE FUND

Cronfa Cyfalaf Lleoedd Lleol ar gyfer Natur
Local Places for Nature Capital Fund

- Ffensio i amddiffyn neu wella ardaloedd ar gyfer natur
- Clirio a ffensio safle, gan gynnwys cost llafur
- Gweithio i gynyddu gwerth naturiol yr ased naturiol. Er enghraifft cael gwared ar rywogaethau goresgynnol a rhoi rhywogaethau buddiol yn eu lle.
- Unrhyw gostau rhesymol sy'n gysylltiedig â dod â'r safle i ddefnydd.
- Cael gwared â sbwriel, halogiad arall neu rywogaethau goresgynnol.
- CAVEAT ---- rhaid cael cynllun rheoli parhaus ar gyfer y safle ar ôl i'r cyllid ddod i ben. Ni fyddwn yn ariannu gwaith cynnal a chadw parhaus.

- Fencing to protect or enhance areas for nature
- Clearing and fencing a site , including cost of labour
- Work to increase the natural value of the natural asset . For instance removing invasive species and replacing with beneficial species.
- Any reasonable costs associated with bringing the site into use.
- Removing litter, other contamination or invasive species
- CAVEAT----there must be an ongoing management plan for the site after the funding is finished. We will not fund ongoing maintenance.

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

CRONFA DREFTADAETH
HERITAGE FUND

Cronfa Cyfalaf Lleoedd Lleol ar gyfer Natur
Local Places for Nature Capital Fund

Pwyntiau eraill i'w nodi

Er mai cynllun grantiau cyfalaf yw hwn, gallwch wario hyd at 15% ar unrhyw weithgaredd sy'n eich galluogi i gynnwys mwy ac ystod ehangach o bobl yn ein treftadaeth naturiol.

Cymraeg a Saesneg. Dylai fod darpariaeth ar gyfer defnyddio'r Gymraeg a'r Saesneg yn y prosiect. Gellir cynnwys unrhyw gostau cyfieithu yn eich cyllideb.

Rhaid i chi gydnabod eich bod wedi derbyn cyllid gan Lywodraeth Cymru a Chronfa Dreftadaeth y Loteri Genedlaethol --- gan ddilyn y canllawiau a gyhoeddwyd gan y ddau sefydliad ar eu gwefannau priodol.

Other things to note

Although this is a capital grants scheme, you may spend up to 15% on any activity that enables you to involve more and a wider range of people in our natural heritage.

Cymraeg and English. There should be provision for using both Welsh and English within the project. Any translation costs can be included in your budget.

You must acknowledge receipt of funding from both Welsh Government and the National Lottery Heritage Fund---following the guidelines published by both organisations on their respective websites.

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

CRONFA DREFTADAETH
HERITAGE FUND

Cronfa Cyfalaf Lleoedd Lleol ar gyfer Natur
Local Places for Nature Capital Fund

Sut i ymgeisio

Ewch i www.heritagefund.org.uk
a darllenwch ein canllawiau Cais, a'n canllaw atodol ar gyfer y cynllun hwn

Cofrestrwch ar ein Porth Ymgeisio

Cwblhewch Ffurflen Ymholiad Prosiect ar ein porth ymgeisio. Nid oes angen siarad â ni yn gyntaf!

Byddwch yn derbyn penderfyniad ar eich cais cyn pen 8 wythnos

Os ydych yn ymgeisio am fwy na £50 mil, siaradwch â ni yn gyntaf

Rydych yn defnyddio ein ffurflen gais safonol felly darllenwch ein canllaw atodol ar gyfer y gronfa hon ochr yn ochr â'n canllaw safonol yn ofalus.

Dechreuwch bob teitl prosiect gyda #Natur, ac yna enw'ch prosiect

How to apply

Visit www.heritagefund.org.uk and read our Application guidance, and our supplementary guidance for this scheme

Register on our Application Portal

Complete a Project Enquiry Form on our Application portal. No need to talk to us first!

You will receive a decision on your application within 8 weeks

If you are seeking in excess of £50k, please talk to us first

You are using our standard application form so please read our supplementary guidance for this fund alongside our standard guidance carefully.

Start all project titles with #Natur, followed by your project name

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

CRONFA DREFTADAETH
HERITAGE FUND

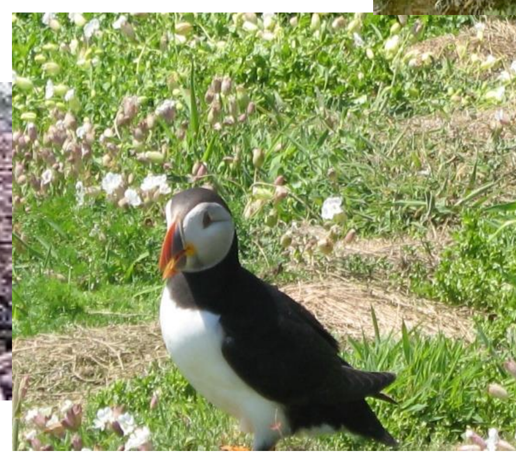
Cronfa Cyfalaf Lleoedd Lleol ar gyfer Natur
Local Places for Nature Capital Fund

Gwybodaeth ychwanegol More information

Gwe / Visit:
www.heritagefund.org.uk/article/local-places-nature-capital-fund

E-bost / Email: natur@heritagefund.org.uk

Ffon / Phone : 029 2105 4069



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

CRONFA DREFTADAETH
HERITAGE FUND